

ÅLESUND KOMMUNE  
Postboks 1521

6025 ÅLESUND

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 06/05167-277

14.02.2024

Ark.: 326.12 BS

## Oppstart av navnesak 2024/57 - bru eller bro i deler av Ålesund - ny

I brev datert 5.2.2024 informerer Ålesund kommune om at formannskapet ber Statens kartverk reise navnesak på navneleddet bru/bro i deler av Ålesund. Følgende vedtak ble fattet av Ålesund formannskap i møte 23.01.2024:

«Ålesund formannskap ber Statens kartverk reise formell namnesak på skrivemåten for etterleddet «bro/bru» for bruer i Ålesund kommune. Kommunen ynskjer at skrivemåten «- bro/broa» skal nyttast som offisiell skrivemåte på etterleddet for alle bruer på Nørvøya, Aspøya og Hessa. Ålesund formannsskap ber også om at skrivemåten for stadnamnet Brusundet/Brosundet vert reist og fastsett i same namnesak. Ålesund kommune ynskjer at den offisielle skrivemåten for stadnamnet skal vere Brosundet.»

Brunavna kommunen tar med i saken er listet opp nedenfor, se også vedlegg.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn.

	Navn i SSR	Kommunens ønske	Vedtaksmyndighet
1	Bergabrua	Bergabroa	Kartverket
2	Borgundbrua	Borgundbroa	Kartverket
3	Brooklynbroa		Kommunen
4	Gåseidnesbrua	Gåseidnesbrua	Kartverket
5	Hellebrua	Hellebroa	Kartverket
6	Katevågbrua	Katevågbrua	Kommunen
7	Nørvasundbrua	Nørvasundbroa	Kartverket
8	Nørvebrua	Nørvebroa	Kartverket
9	Sjøbanebrua		Kommunen
10	Sjøgatebrua	Sjøgatebroa	Kartverket
11	Skuggebrua	Skuggebroa	Kartverket
12	Steinvågbrua	Steinvågbroa	Kartverket
13	Torghallbrua		Kommunen

20	Ysteneset		Bare registrert hos Statens vegvesen
21	Hessabrua		Bare registrert hos Statens vegvesen

## Bakgrunn

Av saksframlegget fra kommunen framgår det at Ålesund gjorde et prinsippvedtak om skrivemåten *bru* i 1940. Lokal uttale er *bro* i sentrale deler av kommunen. I 2010 ble det gjort vedtak om skrivemåten *broa* i tre brunavn, *Brooklynbroa*, *Sjøbanebroa* og *Torghallbroa* (se kartskisse lengst ned). Alle andre bruer i kommunen har skrivemåten *brua*. I sentrumsnære områder er det dermed en blanding av begge formene.

I store deler av kommunen er det naturlig å bruke *-brua* ut fra uttalen. Det vil derfor ikke være aktuelt å gjennomføre skrivemåten *-broa* i hele kommunen, og da blir det nødvendig å avgrense et der formen *-broa* skal brukes, slik kommunen også tilrår. I saksframlegget blir Nørvasundet foreslått som ei naturlig grense. Vedtaket i saken ble også at kommunen ønsker å få fastsatt skrivemåten *-broa* for alle bruer på Nørvøya, Aspøya og Hessa.

Både *bru* og *bro* er rettskrivingsformer i bokmål, og vil kunne brukes som sisteledd i stedsnavn. Skrivemåten *bro* bør imidlertid bare brukes der den har rot i talemålet. Det er derfor viktig å få informasjon om lokal uttale, og om det er ulike uttaleformer. Det gjelder ikke minst bruene over Nørvasundet, som strekker seg over til tidligere Borgund kommune (nr. 2, 7 og 11 i navnelista).

## Informasjon om to navnesaker som går parallelt

I vedtaket som siteres innledningsvis ønsker kommunen at det blir reist navnesak for *Brusundet/ Brosundet* samtidig. Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av naturnavn, og reiser navnesak om *Brusundet/ Brosundet* som egen sak (navnesak 2024/55). Videre har Statens vegvesen reist navnesak for navn på ei ny bru over Brusundet/Brosundet (navnesak 2024/56). Etterleddet i det nye brunavnet vil følge skrivemåten som blir fastsatt for bru/bro i sentrale Ålesund.

## Lokal høring

Hensikten med denne navnesaken er altså å klarlegge i hvilket område av Ålesund det er dialektgrunnlag for å bruke navneleddet *bro*.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

## Videre saksgang

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med notis i en lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* ([post@sprakradet.no](mailto:post@sprakradet.no)), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Hver av partene (inkl. kommunen) har to måneder på seg til å gi høringsuttalelse, fra de mottar brevet.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen

Helge Dønvold  
seksjonssjef

Berit Sandnes  
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent etter interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)

Vedlegg: Anmodning om navnesak på skrivemåten Bro eller Bru i deler av Ålesund kommune, datert 05.02.2024

Oppmodning om namnesak på skrivemåten Bru/Bro og stadnamnet Brusundet/Brosundet i Ålesund kommune. Saksframlegg, datert 23.01.2024

Kart over bruer i sentrumsområdet. Brunavna som er registrert i SSR kan også søkes opp i [www.norgeskart.no](http://www.norgeskart.no).

Kopi Svein Ove Trandal, Statens vegvesen  
Olav Johannes Megrund, Statens vegvesen  
SPRÅKRÅDET  
Knut Helge Skare, ÅLESUND KOMMUNE  
Beate Grodås Furstrand, ÅLESUND KOMMUNE



Røde prikker markerer de tre bruene med etterleddet *-broa*

Endret: Navn 12 – kommunen ønsker skrivemåten *Steinvågbroa*.

Statens kartverk  
Berit Sandnes

Deres referanse:

Vår referanse:  
23/7289, 24/10292

Arkivkode:  
L32

Dato:  
05.02.2024

## Anmodning om navnesak på skrivemåten Bro eller Bru i deler av Ålesund kommune

I forbindelse med navnesak for ny bru i Ålesund sentrum er det stilt spørsmål om bruken av etterleddet «-bru/brua» og «-bro/broa» i kommunen.

I deler av Ålesund kommune benyttes skrive- og talemåten bro.

I bygge- og delesaksutvalget sitt vedtak 114/10 av 15.12.2010 fikk tre av tjueto bruer i Ålesund sentrum etterleddet «bro/broa». Dette er *Brooklynbroa*, *Torghallbroa* og *Sjøbanebroa*, kfr.vedlegg.

I et lite sentrumsnært område av kommunen er det dermed en blanding i bruken av etterleddet «-bru/brua» og «-bro/broa». I resten av kommunen er etterleddet «-bru/brua» brukt.

Andre sentrumsnære navn som har tilknytting til formene «-bru/brua» eller «-bro/broa» finner man følgjene offisielle skrivemåter; *Brusundet* og *Brogata*.

Med bakgrunn i at det er tre ulike vedtaksorgan for brunavn, og at Statens kartverk er vedtaksorgan for naturnavn (f.eks. *Brusundet/Brosundet*), er det ønskelig at Statens kartverk reiser en formell navnesak for bruken av etterleddet «-bro/bru» og stedsnavnet *Brusundet/Brosundet* i Ålesund kommune.

Ålesund formannskap fattet i møte 23.01.2024, i sak 005/24, følgende vedtak, kfr.vedlegg:

*«Ålesund formannskap ber Statens kartverk reise formell namnesak på skrivemåten for etterleddet «bro/bru» for bruer i Ålesund kommune. Kommunen ynskjer at skrivemåten «-bro/broa» skal nyttast som offisiell skrivemåte på etterleddet for alle bruer på Nørvøya, Aspøya og Hessa. Ålesund formannsskap ber også om at skrivemåten for stadnamnet Brusundet/Brosundet vert reist og fastsett i same namnesak. Ålesund kommune ynskjer at den offisielle skrivemåten for stadnamnet skal vere Brosundet.»*

Anmoder med dette at det blir reist navnesak for skrivemåten for etterleddet «bro/bru» og for stedsnavnet *Brusundet/Brosundet*. Dette i samsvar med formannskapsvedtak 005/24.

Med hilsen  
Knut Helge Skare  
avdelingsleiar

Beate Grodås Furstrand  
avdelingsingeniør  
Plan og bygning

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har ingen signatur*

**Vedlegg:**

Oppmoding om namnesak på skrivemåten Bru/Bro og stadnamnet Brusundet/Brosundet Ålesund kommune.

Sak 9\_40

Sak 114\_10

Bruer i sentrumsområde

Grunnkretser, kommunedeler og bydeler med bro

**Oppmoding om namnesak på skrivemåten Bru/Bro og stadnamnet  
Brusundet/Brosundet Ålesund kommune.**

**Dokumentinformasjon:**

Saksbehandlar: Beate Grodås Furstrand  
E-post: postmottak@alesund.kommune.no

Arkivsak: 23/7289  
Journalpost: 23/2656

**Behandling:**

Saksnummer: 005/24  
Utval: Formannskap

Dato: 23.01.2024

**005/24 - Formannskap**

**Vedtak:**

Ålesund formannskap ber Statens kartverk reise formell namnesak på skrivemåten for etterleddet «bro/bru» for bruer i Ålesund kommune. Kommunen ynskjer at skrivemåten «-bro/broa» skal nyttast som offisiell skrivemåte på etterleddet for alle bruer på Nørvøya, Aspøya og Hessa. Ålesund formannsskap ber også om at skrivemåten for stadnamnet *Brusundet/Brosundet* vert reist og fastsett i same namnesak. Ålesund kommune ynskjer at den offisielle skrivemåten for stadnamnet skal vere *Brosundet*.

**Behandling:**

**Votering:**

Kommunedirektøren si innstilling vart enstemmig vedtatt.

**Kommunedirektøren si innstilling:**

Ålesund formannskap ber Statens kartverk reise formell namnesak på skrivemåten for etterleddet «bro/bru» for bruer i Ålesund kommune. Kommunen ynskjer at skrivemåten «-bro/broa» skal nyttast som offisiell skrivemåte på etterleddet for alle bruer på Nørvøya, Aspøya og Hessa. Ålesund formannsskap ber også om at skrivemåten for stadnamnet *Brusundet/Brosundet* vert reist og fastsett i same namnesak. Ålesund kommune ynskjer at den offisielle skrivemåten for stadnamnet skal vere *Brosundet*.

**Samandrag:**

Statens kartverk skal på vegne av Statens vegvesen reise namnesak for ny bru i Ålesund sentrum. Kommunen har i samband med dette motteke førespurnad om bruken av formene på etterleddet «-bru/brua»/«-bro/broa» i kommunen.

I samband med dette rår kommunedirektøren til at Ålesund formannskap ber Statens kartverk om å reise formell namnesak for bruken av etterleddet «bro/bru» i Ålesund kommune. Kommunedirektøren rår og til at namnesaka også omfattar den offisielle skrivemåten for stadnamnet *Brusundet/Brosundet*.

### Saksopplysningar:

Statens kartverk skal på vegne av Statens vegvesen reise namnesak for ny bru i Ålesund sentrum. Kommunen har i samband med dette motteke førespurnad om bruken av forma på etterleddet «-bru/brua»/«-bro/broa» i kommunen.

Etterleddet «-bru/brua» er nytta som offisiell skrivemåte på alle statlege og fylkeskommunale bruer i Ålesund kommune.

Ålesund bystyre gjorde i sak 9/40 av 12.03.1940 eit prinsippvedtak om at kommunen skulle nytte forma «bru». Sjå vedlegg 1. Kommunen har, med nokre få unntak, etterfølgd dette vedtaket og dei aller fleste kommunale bruene i kommunen har difor etterleddet «-bru/brua» som offisiell skrivemåte.

I 2009-2010 var det utført eit arbeid for å namnsette nokre kommunale bruer som ikkje tidlegare hadde fått vedtekne namn. Dette resulterte i bygge- og delesaksutvalget sitt vedtak 114/10 av 15.12.2010. Sjå vedlegg 2. Av tjueto vedtekne brunamn, fekk tre bruer i Ålesund sentrum etterleddet «bro/broa» i denne saka. Dette er *Brooklynbroa*, *Torghallbroa* og *Sjøbanebroa*. I eit lite sentrumsnært område av kommunen er det dermed ei blanding i bruken av etterleddet «-bru/brua» og «-bro/broa». I resten av kommunen er etterleddet «-bru/brua» nytta.

Utstrekning:

Bro	Kommunedel	Bydel	Grunnkrets
Brooklynbroa	Hessa, Skarbøvik og Aspøy	Aspøy	202 Steinvågen, 203 Storhaugen og 204 Skutvika
Sjøbanebroa	Nørvøy, Nørvasund og Hatlane	Nørvøy ytre	306 Volsdalsvågen
Torghallbroa	Hessa, Skarbøvik og Aspøy	Aspøy og Nørvøy ytre	206 Apotekertorget og 301 Skansen

Desse tre bruene ligg i sentrumsnære område. Sjå vedlegg 3 og 4.

Andre sentrumsnære namn som har tilknytning til forma «-bru/brua» eller «-bro/broa» finn ein følgjande offisielle skrivemåtar; *Brusundet* og *Brogata*. Det vil vere naturleg at desse to namna følger vedtaket som vert gjort i kommande namnesak.

Ut frå Stadnamnlova § 7 vel kommunen namn på mellom anna kommunale anlegg, her under kommunale bruer. Fylkeskommunen vel namn på fylkeskommunale anlegg, her under fylkeskommunale bruer. Statlege organ vel namn på statlege anlegg og Statens kartverk vedtek skrivemåten av mellom anna naturnamn.

Med bakgrunn i at det er tre ulike vedtaksorgan for brunamn, og at Statens kartverk er vedtaksorgan for naturnamn (f.eks. *Brusundet/Brosundet*), er det ønskeleg at Statens kartverk reiser ei formell namnesak for bruken av etterleddet «-bro/bru» og stadnamnet *Brusundet/Brosundet* i Ålesund kommune.

**Vurderingar:**

I store deler av kommunen er etterleddet «-bru/brua» ut frå munnleg uttale naturleg å bruke som offisiell skrivemåte. Det vil difor ikkje vere naturleg å endre skrivemåten for etterleddet frå «-bru/-brua» til «-bro/broa» for alle bruer i heile kommunen. Om det er ønskeleg å nytte etterleddet «-bro/broa» for bruer i ein del av kommunen, må det samtidig settast ei grense der denne forma på etterleddet skal nyttast.

*Brooklynbroa, Torghallbroa og Sjøbanebroa* ligg alle sentrumsnært. Så seint som i 2010 vart desse tre brunamna vedtatt og ein antek difor at denne forma på etterleddet er ønskeleg å nytte som offisiell skrivemåte på alle bruer i sentrumsnære bydelar.

Det er samband med dette tenleg med ei fast/statisk grense som ikkje endrar seg. Grunnkretsar er i stor grad statisk og endrar seg sjeldan. Ei naturleg geografisk grense kan vere Nørvasundet. Dette vil innebere at den offisielle skrivemåten for etterleddet blir «-bro/broa» på alle bruer frå og med Nørvasundet og vestover. Dette vil omfatte grunnkretsane med nummer 101-104, 201-206, 301-309 og 401-405 som vist i vedlegg 4.

Forslaget omfattar at dei tre bruene over Nørvasundet; *Borgundbrua, Nørvasundbrua* og *Skuggebrua* også får etterleddet «-bro/broa».

**Konklusjon med grunngiving:**

Kommunedirektøren rår til at Ålesund formannskap ber Statens kartverk om å reise formell namnesak på den offisielle skrivemåten for etterleddet «-bro/bru» for bruer i Ålesund kommune. Kommunedirektøren rår til at ein i oppmodinga om namnesak ber om at skrivemåten «-bro/broa» vert nytta som offisiell skrivemåte på etterleddet for bruene på Nørvøya, Aspøya og Hessa. Kommunedirektøren tilrår og at ein ber om at offisiell skrivemåte for stadnamnet *Brusundet/Brosundet* vert reist i same namnesak, der kommunen ynskjer namnet *Brosundet*. Tilrådinga er i samsvar med den vanlege uttalen- og skrivemåten i sentrumsnære områder av Ålesund by.

Jon Steven Hasseldal  
kommunedirektør

**Vedlegg:**

1. Sak 9\_40
2. Sak 114\_10
3. Bruer i sentrumsområde
4. Grunnkretser, kommunedeler og bydeler med bro





## ÅLESUND KOMMUNE

- 1 Bergabrua
- 2 Borgundbrua
- 3 Brooklynbrua
- 4 Gåseidnesbrua
- 5 Hellebrua
- 6 Katevågbrua
- 7 Nørvasundbrua
- 8 Nørvebrua
- 9 Sjøbanebrua
- 10 Sjøgatebrua
- 11 Skuggebrua
- 12 Steinvågbrua
- 13 Torghallbrua

Bruer som kun er registrert  
namn hos Statens vegvesen:  
20 Hessabrua  
21 Ysteneset



Målestokk  
1:40000

Det tas forbehold om at det kan forekomme feil på kartet, bla. gjelder dette eiendomsgrenser, ledninger/kabler, kummer m.m. som i forbindelse med prosjektering/anleggsarbeid må undersøkes nærmere.

